



ROMÂNIA
JUDEȚUL ARAD
MUNICIPIUL ARAD
CONSILIUL LOCAL

HOTĂRÂREA nr. 215
din 16 aprilie 2019

privind aprobarea rezilierii contractului de închiriere spații cu altă destinație
nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad
și Regia Autonomă Apă – Canal Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, domnul Gheorghe Falcă, exprimată în Expunerea de motive nr. 23005/25.03.2019,

Analizând raportul nr. 23007/25.03.2019 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Văzând solicitarea Companiei de Apă Arad SA nr. 4951/14.03.2019 prin care își exprimă intenția de renunțare la spațiul situat în Arad, str. Steagului nr. 62, adresă în care funcționează casieria societății în cauză,

Având în vedere Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 310/2004 de modificare a Hotărârii nr. 264/2004 privind modificarea inventarului bunurilor aparținând domeniului public al municipiului Arad și repartizarea spațiilor din imobilul situat în Sânicolaul Mic, strada Steagului nr. 62 și prevederile Contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad (actuala Compania de Apă Arad SA),

Ținând seama de prevederile Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

Ținând seama de adoptarea hotărârii cu 21 de voturi pentru și 1 consilier nu a participat la vot (22 prezenți din totalul de 23),

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (1), alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. a), art. 45 alin. (3), art. 115 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD
HOTĂRĂȘTE:

ART. 1. În conformitate cu prevederile art. 11 lit. d) din contractul de închiriere nr. 4/24.09.2004, se aprobă rezilierea – la solicitarea locatarului – începând cu data de 17.05.2019, a contractului de închiriere nr. 9831/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad (actuala Compania de Apă Arad SA), având ca obiect închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință situat în Arad, str. Steagului nr. 62, în suprafață de 29,44 mp (ap. 3), pentru desfășurarea activității de utilitatea publică – casierie pentru încasarea facturilor de apă – canal.

ART. 2. La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri orice prevederi contrare își încetează aplicabilitatea.

ART. 3. Predarea-preluarea imobilului descris la art. 1 se face pe bază de protocol, în termen de 15 zile lucrătoare de la data prezentei hotărâri, conform anexei, care face parte integrantă din hotărâre.

ART. 4. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze protocolul de predare – preluare al imobilului identificat la art. 1.

ART. 5. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ
Marius SFÂRĂILĂ

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETARUL MUNICIPIULUI ARAD
Lilioara STEPANESCU

Protocol
de predare – primire nr. _____
Încheiat azi _____

Compania de Apă Arad SA, cu sediul în Arad, str. Sabin Drăgoi nr. 2-4, reprezentată prin _____, în calitate de predător, pe de o parte
și

- MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de primitor,

am procedat la predarea-primirea imobilului (construcției) situat în municipiul Arad, str. Steagului nr. 62, cu o suprafață utilă de 16 mp, cotă parte din părțile comune 13,44mp, înscris în CF nr. 46 Arad, cu nr. top. 104-106/1.

Imobilul se predă în următoarea stare și având următoarele dotări:

- Starea generală a imobilului:

- Starea instalațiilor sanitare: _____

- Starea instalației electrice: _____

- Obiectele sanitare:

- Contor apă

-
- Contor gaz
 - Contor curent
 - Mobilier
-
-
-
-
-
-
-
-

- Anvelopa
-
-
-
-

- S-au predat un număr de _____ seturi de chei de acces în imobil.

Prezentul protocol, întocmit în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

Predător

Primitor
MUNICIPIUL ARAD
Prin Primar
Gheorghe FALCĂ

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan IGNAT

ŞEF SERVICIU
Mihaela BALAŢ

PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ
Marius SFÂRĂILĂ

Contrasemnează pentru legalitate
SECRETARUL MUNICIPIULUI ARAD
Lilioara STEPANESCU

Nr. 182/28.03.2019

H O T Ă R Ă R E A nr. ____
din _____ 2019
privind aprobarea rezilierii contractului de închiriere spații cu altă destinație
nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad
și Regia Autonomă Apă – Canal Arad

Având în vedere inițiativa Primarului Municipiului Arad, domnul Gheorghe Falcă, exprimată în Expunerea de motive nr. 23005/25.03.2019,

Analizând raportul nr. 23007/25.03.2019 al Serviciului Evidență și Administrare Domeniul Public,

Văzând solicitarea Companiei de Apă Arad SA nr. 4951/14.03.2019 prin care își exprimă intenția de renunțare la spațiul situat în Arad, str. Steagului nr. 62, adresă în care funcționează casieria societății în cauză,

Având în vedere Hotărârea Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Arad nr. 310/2004 de modificare a Hotărârii nr. 264/2004 privind modificarea inventarului bunurilor aparținând domeniului public al municipiului Arad și repartizarea spațiilor din imobilul situat în Sânicolaul Mic, strada Steagului nr. 62 și prevederile Contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad (actuala Compania de Apă Arad SA),

Ținând seama de prevederile Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice, cu modificările și completările ulterioare,

Luând în considerare rapoartele comisiilor de specialitate ale Consiliului Local al Municipiului Arad,

În temeiul prevederilor art. 36 alin. (1), alin. (2) lit. c), alin. (5) lit. a), art. 45 alin. (3), art. 115 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 215/2001, privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ARAD

H O T Ă R Ă Ș T E:

ART. 1. În conformitate cu prevederile art. 11 lit. d) din contractul de închiriere nr. 4/24.09.2004, se aprobă rezilierea – la solicitarea locatarului – începând cu data de 17.05.2019, a contractului de închiriere nr. 9831/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad (actuala Compania de Apă Arad SA), având ca obiect închirierea spațiului cu altă destinație decât cea de locuință situat în Arad, str. Steagului nr. 62, în suprafață de 29,44 mp (ap. 3), pentru desfășurarea activității de utilitate publică – casierie pentru încasarea facturilor de apă – canal.

ART. 2. La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri orice prevederi contrare își încetează aplicabilitatea.

ART. 3. Predarea-preluarea imobilului descris la art. 1 se face pe bază de protocol, în termen de 15 zile lucrătoare de la data prezentei hotărâri, conform anexei, care face parte integrantă din hotărâre.

ART. 4. Se mandatează Primarul Municipiului Arad să semneze protocolul de predare – preluare al imobilului identificat la art. 1.

ART. 5. Prezenta hotărâre se duce la îndeplinire de către Primarul Municipiului Arad, prin serviciile de specialitate și se comunică celor interesați, prin grija Serviciul Administrație Publică Locală.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR

Protocol
de predare – primire nr. _____
Încheiat azi _____

Compania de Apă Arad SA, cu sediul în Arad, str. Sabin Drăgoi nr. 2-4, reprezentată prin _____, în calitate de predător, pe de o parte
și

- MUNICIPIUL ARAD, cu sediul în Arad, B-dul Revoluției, nr. 75, având codul fiscal 3519925, reprezentat prin Primar, Gheorghe Falcă, în calitate de primitor,

am procedat la predarea-primirea imobilului (construcției) situat în municipiul Arad, str. Steagului nr. 62, cu o suprafață utilă de 16 mp, cotă parte din părțile comune 13,44mp, înscris în CF nr. 46 Arad, cu nr. top. 104-106/1.

Imobilul se predă în următoarea stare și având următoarele dotări:

- Starea generală a imobilului: _____

- Starea _____ instalațiilor sanitare: _____

- Starea instalației electrice: _____

- Obiectele sanitare: _____

- Contor apa _____

- Contor
gaz _____
- Contor
curent _____
- Mobilier

- Anvelopa

- S-au predat un număr de _____ seturi de chei de acces în imobil.

Prezentul protocol, întocmit în 4 (patru) exemplare originale, câte două exemplare originale pentru fiecare parte.

Predător

Primitor
MUNICIPIUL ARAD
Prin Primar
Gheorghe Falcă

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan Ignat

ŞEF SERVICIU
Mihaela Balaş

PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ

Contrasemnează

PRIMARUL MUNICIPIULUI ARAD

Nr. 23005 din 25.03.2019

Primarul Municipiului Arad

Având în vedere:

- solicitarea Companiei de Apă Arad SA nr. 4951/14.03.2019 prin care își exprimă intenția de renunțare la spațiul situat în Arad, str. Steagului nr. 62, adresă în care funcționează casieria societății în cauză;

- Hotărârea nr. 310 din 15 septembrie 2004 de modificare a Hotărârii nr. 264/2004 privind modificarea inventarului bunurilor aparținând domeniului public al municipiului Arad și repartizarea spațiilor din imobilul situat în Sânicolaul Mic, strada Steagului nr. 62 și prevederile Contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad (actuala Compania de Apă Arad SA);

În temeiul prevederilor art. 36, alin. (5), lit. a) și art. 45, alin. (6) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, îmi exprim inițiativa de promovare a unui proiect de hotărâre cu următorul obiect:

„privind aprobarea rezilierii contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad”, în susținerea căruia formulez următoarea

EXPUNERE DE MOTIVE

Imobilul cu altă destinație decât cea de locuință situat în Arad, str. Steagului nr. 62, în suprafață de 29,44 mp (ap. 3), înscris în CF nr. 46 Arad, cu nr. top. 104-106/1 închiriat pentru desfășurarea activității de utilitate publică – casierie pentru încasarea facturilor de apă – canal este proprietatea publică a Municipiului Arad.

Prin adresa nr. 4951/14.03.2019, Compania de Apă Arad SA aduce la cunoștința unității administrativ-teritoriale intenția de renunțare la spațiul situat în Arad, str. Steagului nr. 62, locație în care funcționează casieria societății în cauză.

În acest sens, consider oportun promovarea unui proiect de hotărâre în vederea rezilierii contractului de închiriere spații cu altă destinație aferent imobilului mai sus menționat.

P R I M A R
Gheorghe FALCĂ

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI ARAD

R A P O R T

Referitor la: expunerea de motive înregistrată cu nr. 23005/25.03.2019, a domnului Gheorghe Falcă, Primarul Municipiului Arad;

Obiect: *aprobarea rezilierii contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad;*

Având în vedere:

- Faptul că imobilul situat în municipiul Arad, str. Steagului nr. 62, este închiriat Companiei de Apă Arad SA potrivit Contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004;
- Că imobilul de mai sus aparține domeniului public al Municipiului Arad conform HCLM Arad nr. 264/04.06.2004;
- Adresa Companiei de Apă Arad SA nr. 4951/14.03.2019 prin care își exprimă intenția de renunțare la spațiul situat în Arad, str. Steagului nr. 62, adresă în care funcționează casieria societății în cauză;
- Prevederile art. 11, lit. d) din contractul de închiriere nr. 4/24.09.2004, rezilierea – la solicitarea locatarului – se va face cu condiția notificării celeilalte părți cu minim 60 de zile înainte de data la care se dorește încetarea contractului;

Autoritatea locală ia act de solicitarea Companiei de Apă Arad SA privind rezilierea Contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004, începând cu data de 17.05.2019.

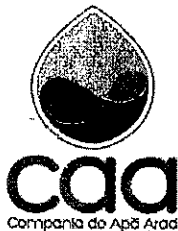
Ținând cont de cele mai sus menționate,

P R O P U N E M:

Promovarea unui proiect de hotărâre prin care să se aprobe rezilierea contractului de închiriere spații cu altă destinație nr. 4/24.09.2004 încheiat între Primăria Municipiului Arad și Regia Autonomă Apă – Canal Arad.

DIRECTOR EXECUTIV
Ioan IGNAT

ȘEF SERVICIU
Mihaela BALAȘ



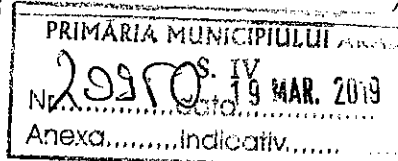
COMPANIA DE APĂ ARAD S.A.

Strada Sabin Drăgoi 2-4 Arad, județul Arad România, cod poștal 310178
CIF/CUI: RO 1683483, ORC: J02/110/21.02.1991
Capital vărsat și subscris: 9.659.000 Lei
IBAN: RO72 RNCB 0015 0061 5684 0001 - BCR

tel: +40 257 270 8...
+40 257 270 8...
fax: +40 257 270 9...
apacanal@caarad.ro
www.caarad.ro
program între 8:00 - 16:00

Nr. 1951 / 14. MAR. 2019
Biroul Contracte

21 MAR. 2019



20. MAR. 2019

Mb

Catre,

PRIMARIA MUNICIPIULUI ARAD
Arad, B-dul Revolutiei nr. 75

Prin prezenta va aducem la cunostinta faptul ca denuntam **Contractul de inchiriere nr. 4/24.09.2004** incepand cu data de **01.04.2019**, pentru spatiul situat in **Arad, str. Steagului nr. 62**, adresa in care functioneaza casieria Companiei de Apa Arad SA.

De asemenea, precizam ca, incepand cu aceeasi data, vom elibera si spatiul situat in **Arad, Cartier Micalaca, Bloc 547 – parter**, spatiu in care, de asemenea, functioneaza casieria societatii noastre, titular al Contractului de inchiriere fiind **CET Hidrocarburi**, potrivit Hotararii C.L.M. nr. 5/16.01.2001.

Cu stima,

Director
ing. Bănățean

